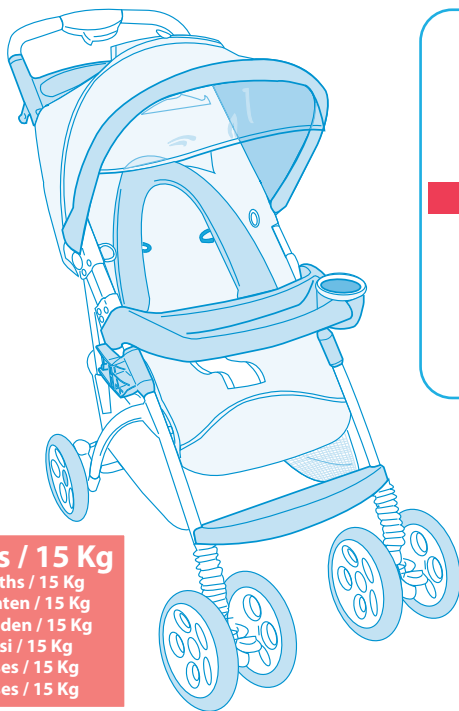


TRENDIDÉAL



6 mois / 15 Kg

6 months / 15 Kg

6 Monaten / 15 Kg

6 maanden / 15 Kg

6 mesi / 15 Kg

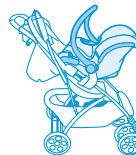
6 meses / 15 Kg

6 meses / 15 Kg

MIMAS / CITY SPS



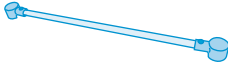
0/13 kg



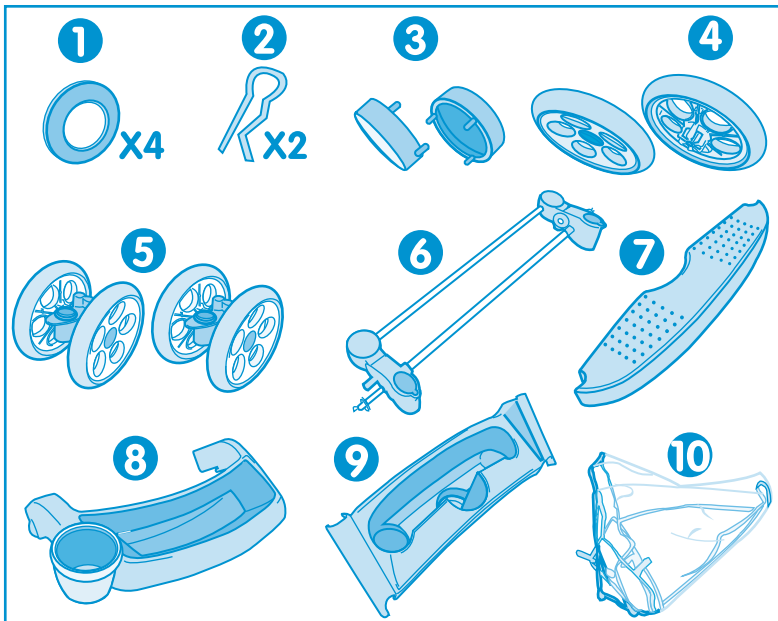
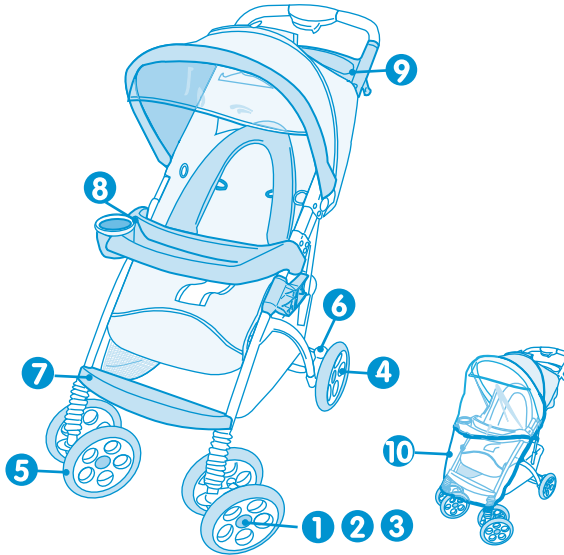
IMPORTANT - WARNING - WICHTIG - OPGELET - ATTENZIONE - IMPORTANTE - ATENÇÃO

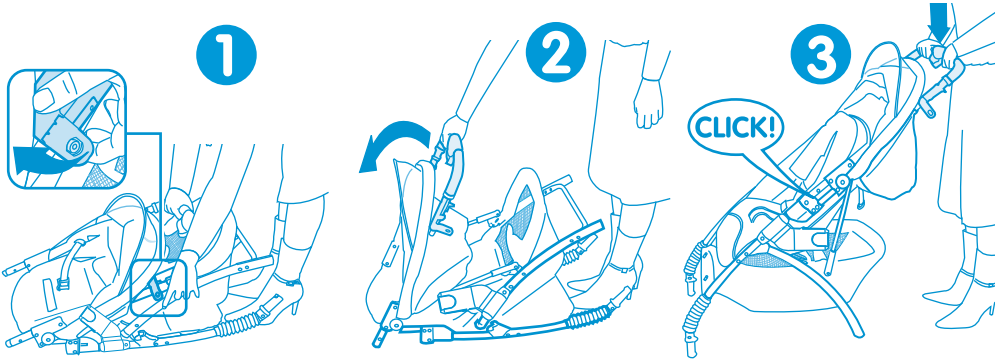
- Lire ces Instructions avec attention avant utilisation et les conserver pour les besoins futurs. Si vous ne respectiez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait en être affectée.
- Read these Instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Produkts aufmerksam durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachlesen sorgfältig auf. Bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung kann die Sicherheit Ihres Kindes gefährdet werden.
- Voor gebruik dient u de gebruiksinstructies aandachtig te lezen. Bewaar de gebruiksinstructies zorgvuldig voor een eventueel later gebruik. Indien de gebruiksinstructies niet opgevolgd worden kan dit de veiligheid van het kind in gevaar brengen.
- Leggete attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo e conservatele per ulteriore consultazione. Per salvaguardare la sicurezza del vostro bambino, vi consigliamo di attenervi strettamente alle istruzioni.
- Lea estas instrucciones con atención antes de su uso y consérvelas para futuras consultas. No respetar estas instrucciones puede afectar a la seguridad de su hijo.
- Ler atentamente estas instruções antes da 1ª utilização e guardá-las para futuras consultas. Se não respeitar estas instruções, poderá pôr em causa a segurança do seu filho.

**LISTE DES PIÈCES - PARTS LIST - LISTE DER TEILE - ONDERDELENLIJST
ELENCO DELLE PARTI LISTA DE COMPONENTES - LISTA DE COMPONENTES**

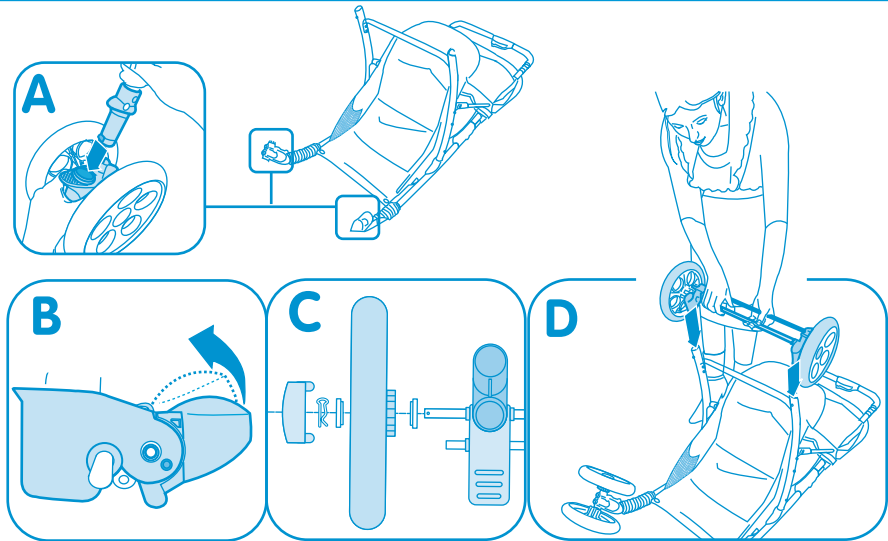


Ceci est une pièce permettant de maintenir la poussette dans le carton.
 This part is meant to hold the stroller in the box.
 Dies ist ein teil, mit dem der Kinderwagen im Karton gehalten werden kann.
 Dit onderdeel dient om de kinderwagen in de verpakking vast te zetten.
 Questo pezzo permette di sostenere il passeggino nella scatola.
 Se trata de una pieza que permite mantener la silla dentro del embalaje.
 Esta é uma peça que permite manter o carrinho na embalagem.

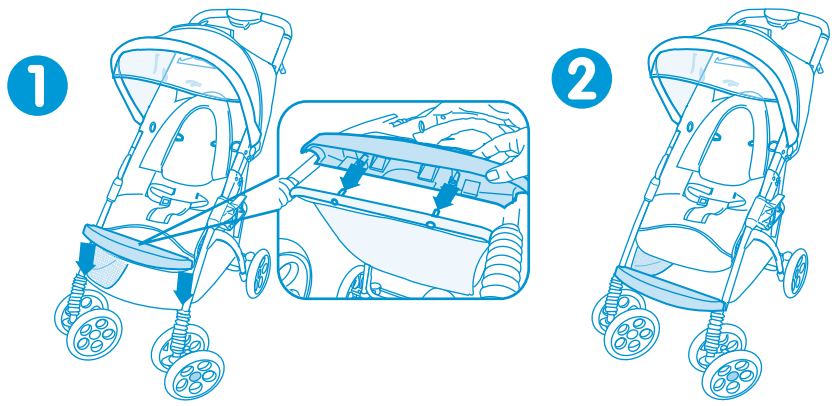




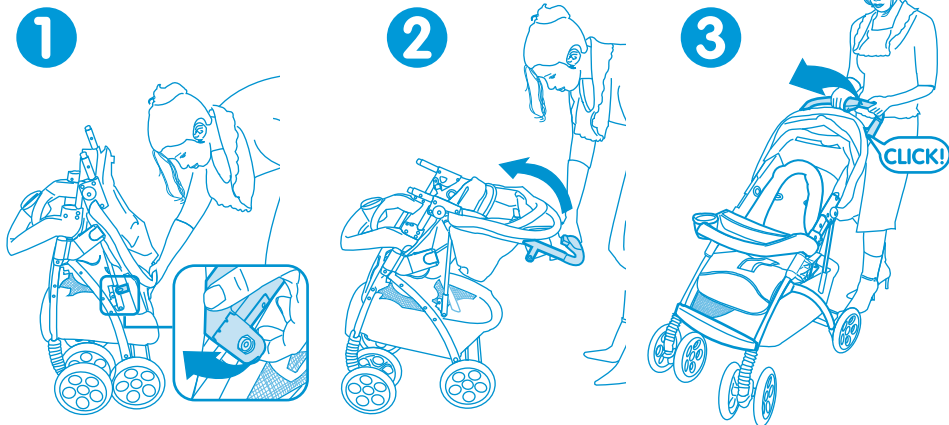
MONTAGE ROUES - WHEELS FITTING - MONTAGE RÄDER - HET MONTEREN VAN DE WIELEN
MONTAGGIO RUOTE - MONTAJE RUEDAS - MONTAGEM DAS RODAS



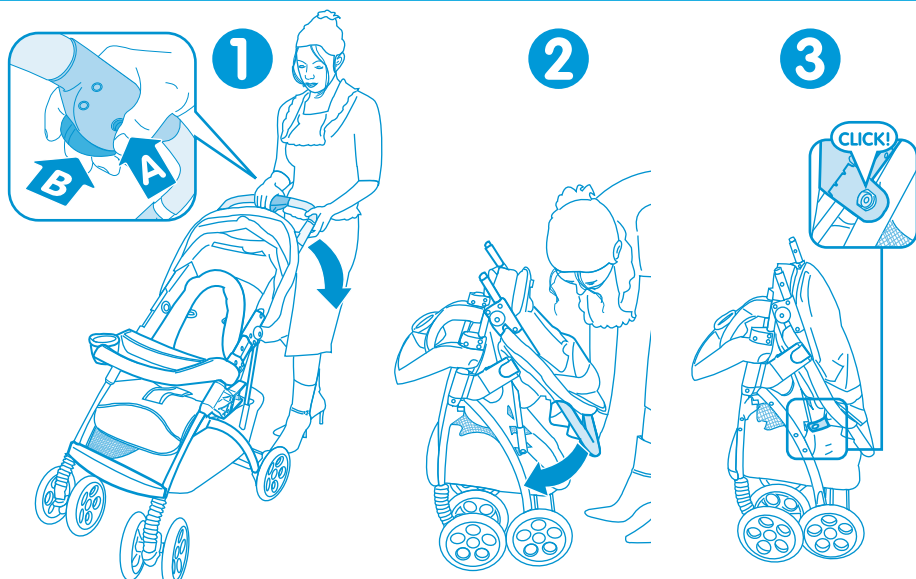
MONTAGE DU MARCHEPIED - TO ASSEMBLE THE FOOTREST - MONTIEREN DER FUSS-STÜTZE - VOETENPLANKJE
BEVESTIGEN - MONTAGGIO DEL POGGIAPIEDI - MONTAJE DEL REPOSAPIÉS - MONTAGEM DO POUSA-PÉS



POUR DEPLIER - TO UNFOLD - AUSEINANDERFALTEN - UITKLAPPEN
 PER APRIRE - PARA ABRIR - PARA ABRIR



POUR PLIER - TO FOLD - ZUSAMMENFALTEN - INKLAPPEN - PER CHIUDERE - PARA PLEGAR - PARA FECHAR



**AVERTISSEMENT
 WARNING
 WARNUNG
 WAARSCHUWING
 AVVERTENZA
 ADVERTENCIA
 AVISO**

ATTENTION :
 RELEVEZ LE HAMAC EN POSITION ASSISE POUR PLIER LA POUSETTE

WARNING :
 PUT THE SEAT UNIT INTO SITTING POSITION IN ORDER TO FOLD THE STROLLER.

VORSICHT :
 VOR DEM ZUSAMMENKLAPPEN DES SPORTWAGENS DEN SITZEINHANG IN SITZPOSITION BRINGEN

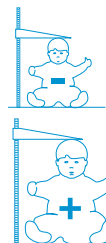
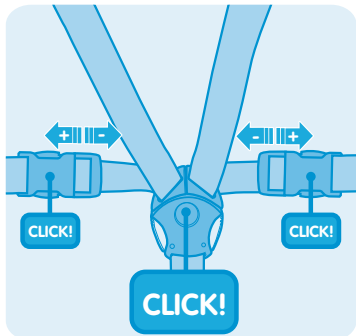
ATTENÇÃO :
 PLAAITS HET ZITJE IN ZITSTAND OM DE KINDERWAGEN IN TE KLAPPEN

ATTENZIONE :
 PER CHIUDERE IL PASSEGGINO, SISTEMARE L'AMACA IN POSIZIONE SEDUTA

IMPORTANTE :
 LEVANTAR LA HAMACA EN POSICION SENTADA PARA PLEGAR LA SILLA DE PASEO

ATENÇÃO :
 LEVANTAR O ASSENTO EM POSIÇÃO SENTADA PARA FECHAR O CARRINHO

POUR REGLER LE HARNAIS - TO ADJUST SEAT HARNESS - EINSTELLEN DES GURTES - DE GORDEL REGELEN - REGOLAZIONE DELLA CINTURA - PARA REGULAR EL ARNÉS - AJUSTAMENTO DO CINTO



FR - Toujours utiliser le harnais lorsque celui-ci est fourni avec l'article. Des anneaux pour la fixation d'un harnais supplémentaire sont situés au niveau de la ceinture de maintien, de chaque côté.

GB - Always use the harness provided with the item.

Rings for attaching an extra harness are on each side, beside the seat belt. DE - Immer den Gurt, der mit dem Artikel mitgeliefert wurde, benutzen. Die Vorrichtungen zur Befestigung eines zusätzlichen Sitzeinhangs befinden sich auf jeder Seite in Höhe des Rückhaltegurtes.

NL - Gebruik het veiligheidsstuijge vanaf het moment dat het kind zelfstandig kan zitten. Haken voor het bevestigen van een extra veiligheidsstuijge zijn voorzien ter hoogte van de ceintuur aan beide zijden.

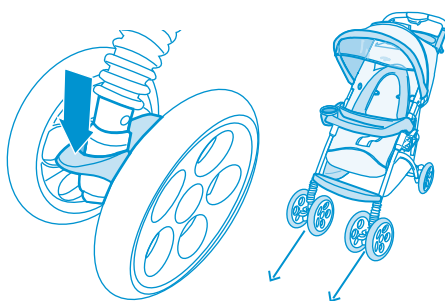
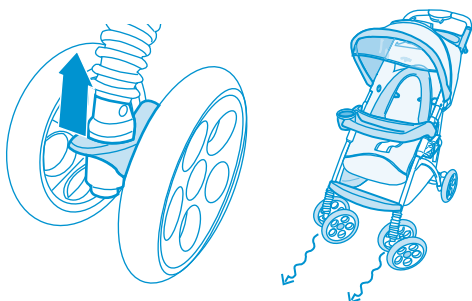
ES - Utilizate la cintura non appena il bambino è in grado di rimanere seduto da solo. All'altezza della cintura, su ogni lato, sono posizionati degli anelli per il fissaggio di una cintura supplementare.

IT - Use el arnés cuando el niño ya pueda sentarse solo. Las anillas para la fijación de un arnés suplementario están situadas a la altura del cinturón de sujeción, a cada lado.

PO - Utilize o arnés logo que a criança consiga sentar-se sozinha. As argolas para a fixação de um arnés suplementar estão situadas em cada lado do cinto.



**ROUES FIXES OU PIVOTANTES - WHEELS LOCKED/WHEELS FREE
RÄDER FESTEHEND/RÄDER SCHWENKBAR - VASTE WIELEN/ZWENK WIELEN
RUOTE FISSE O PIROETTANTI - RUEDAS FIJAS O GIRATORIAS - RODAS FIXAS/RODAS GIRATÓRIAS**



**INCLINAISON - TO ADJUST THE SEATING ANGLE - SCHRÄGSTELLUNG
RUGLEUNING VERSTELLEN - INCLINAZIONE - INCLINACIÓN - INCLINAÇÃO**

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce siège pour des enfants de moins de 6 mois.

WARNING : This seat unit is not for children under 6 months.

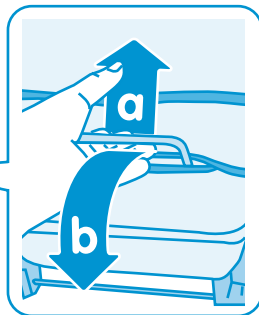
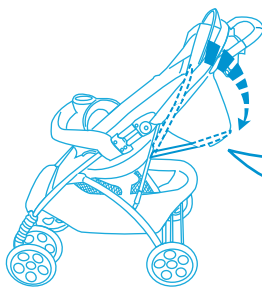
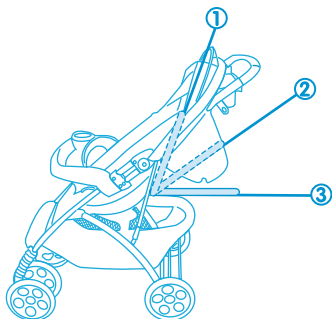
ACHTUNG : Verwenden Sie diesen Sitzeinhang nicht für Kinder unter 6 Monaten.

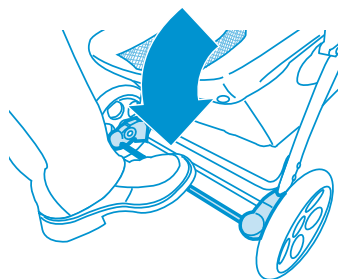
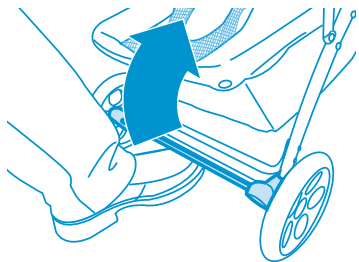
WAARSCHUWING : Gebruik nooit het tussenbeenstuk zonder gordel.

AVVERTENZA : Non utilizzare l'amaca per bambini di età inferiore a 6 mesi.

ADVERTENCIA : No utilizar esta silla para bebés menores de 6 meses.

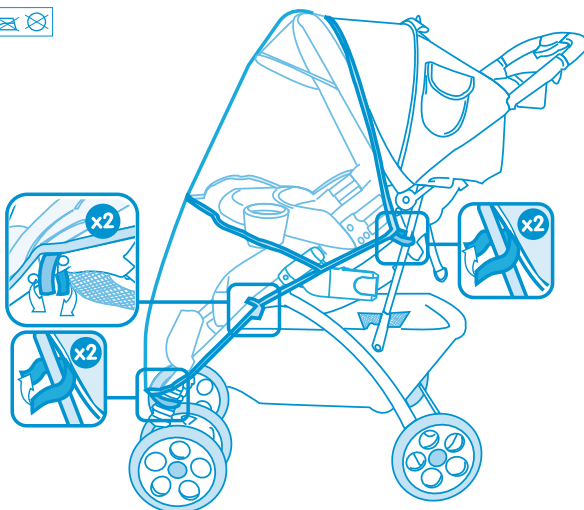
ATENÇÃO : Nunca utilize o entre-pernas sem o cinto de suporte





ACCESSOIRES - ACCESSORIES - ZUBEHÖR - ACESSOIRES
ACCESSORI - ACCESORIOS - ACESSORIOS

Selon version - Depending of item - Gemäss modell - Volgens versie - Secondo la versione - Segun version - Segundo versão



FR • Ne pas utiliser en cas de temps ensoleillé, pour cause de chaleur excessive. Ne pas utiliser l'habillage pluie sans la capote. A utiliser sous la surveillance d'un adulte.

GB • Do not use in sunny weather because of excessive heat. Do not use the rain cover without the hood. Use only under adult supervision

D • Wegen Überhitzungsrisiko nicht bei sonnigem Wetter verwenden. Verwenden Sie die Regenverkleidung nicht ohne Schutzdach. Nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen!

NL • Niet gebruiken bij zonnig weer, wegens extreme temperatuur. De regenbekleding dient gebruikt te worden in combinatie met de kap. Te gebruiken onder toezicht van een volwassene

I • Non utilizzare al sole, a causa del calore eccessivo. Non utilizzare il parapigioggia senza la capottina. Utilizzare sotto la sorveglianza di un adulto.

E • No utilizar cuando hace sol, porque puede causar un exceso de calor. No utilizar la burbuja de lluvia sin la capota. Utilizar siempre bajo la vigilancia de un adulto.

P • Não utilizar em dias de muito sol por causa do calor excessivo. Não utilizar a protecção chuva sem a capota. Utilizar sob a vigilância de um adulto



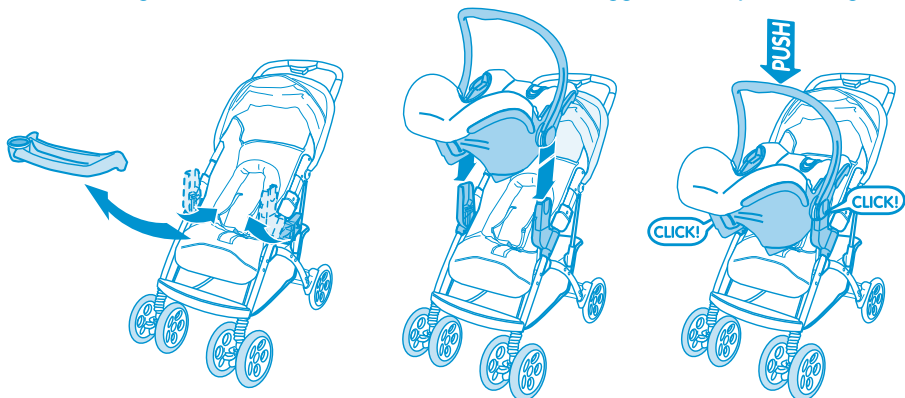
MIMAS



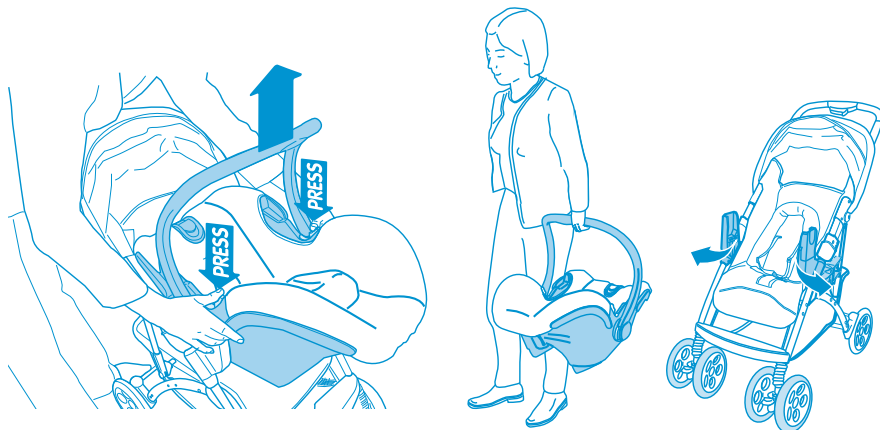
CITY SPS

<p>0/13 KG</p>			<ul style="list-style-type: none"> • Attachez l'enfant en toutes circonstances • Secure baby at all times. • Kind immer anschnallen • Kind vastmaken in alle omstandigheden. • Chiudere sempre le cinghie di ritenzione del bimbo. • Se recomienda abrochar el cinturón del bebe en todos los trayectos. • Prender sempre a criança seja qual por a circunstância.
----------------	--	--	---

Montage - To refit - Aufbau - Het monteren - Montaggio - Montaje - Montagem



Démontage - To remove - Abnahme - Het afkoppelen - Smontaggio - Desmontaje - Desmontagem



ATTENTION



- Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.
- Conforme aux exigences de sécurité - Testé en laboratoire agréé selon le décret n° 91-1292 - décembre 1991 - EN 1888 :2003 + A1/A2/A3 :2005
- Ce véhicule est conçu pour des enfants, âgés de 6 mois et jusqu'à 15 kg.
- Ne transportez jamais plus de 1 enfant à la fois dans votre poussette.
- Ne jamais soulever la poussette lorsque votre enfant y est installé.
- Si le fabricant de votre poussette recommande une utilisation en combinaison avec une nacelle ou un siège auto, dans ce cas, le poids maximum d'utilisation de la combinaison est celui indiqué sur le produit additionnel.
- Si le fabricant de votre poussette recommande une utilisation en combinaison avec une nacelle ou siège auto, placez-les toujours face à vous.
- N'empruntez jamais d'escaliers ou escalators avec votre enfant dans la poussette.
- Tenez votre enfant éloigné lorsque vous pliez, dépliez, réglez la poussette.
- Les pneus peuvent laisser des traces noires sur certains sols (surtout les sols lisses comme les parquets, les laminés synthétiques, le linoléum, etc...)
- Le frein doit toujours être enclenché lors de l'installation et de l'enlèvement de l'enfant.
- Utilisez toujours le frein lorsque la poussette est immobile, même si vous ne vous arrêtez qu'un instant!
- N'utilisez que des accessoires vendus et approuvés par le fabricant.
- L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
- Pour les poussettes équipées d'accessoires (selon version), veillez à respecter les charges maximum indiquées ci-dessous :
 - Ex : Charge maximale admise par la tablette 2 kg.
 - Charge maximale admise pour le filet 2 kg.
 - Charge maximale admise par poche 1 kg.
 - Charge maximale admise par le panier 2 kg.

AVERTISSEMENT : Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT : S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le harnais lorsque celui-ci est fourni avec l'article.

Des anneaux pour la fixation d'un harnais supplémentaire sont situés au niveau de la ceinture de maintien, de chaque côté.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce siège pour des enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT : Le fait d'accrocher au pousoir une charge influe sur la stabilité du landau/de la poussette.

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser l'entrejambe sans la ceinture de maintien.

AVERTISSEMENT : Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège soient correctement enclenchés avant usage.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce produit en faisant du jogging ou des promenades en rollers.

AVERTISSEMENT : Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Conseils d'entretien du châssis

- Pour une entière satisfaction, votre poussette dépend d'un entretien régulier. Nous vous conseillons de contrôler et de nettoyer au besoin les parties mécaniques tous les 15 jours.
- Nettoyez le châssis à l'aide d'un chiffon propre. Nettoyez le châssis après chaque passage en terrain boueux, sablonneux et milieu corrosif.
- Ne pas utiliser de graisse ou d'huile.
- Un manque d'entretien peut entraîner un mauvais fonctionnement de votre poussette.
- Si des difficultés de pliage ou dépliage apparaissent, ne jamais forcer, mais nettoyer votre produit.
- En cas de persistance des difficultés, contacter votre revendeur.

Entretien

- Utilisez une éponge et un savon doux. Ne pas utiliser de détergent.

WARNING



- Our products have been carefully designed and tested to ensure your baby's safety and comfort.
- Complies with safety requirements. Tested in an approved laboratory in accordance with order n° 91-1292 - December 1991 – EN 1888 :2003 + A1/A2/A3 :2005
- This product is designed for children from about 6 months and up to 15 kg.
- Never carry more than 1 child in the pushchair at a time.
- Never lift the pushchair with the child inside in it.
- If the manufacturer of your pushchair recommends using it in combination with a carrycot or a car seat, then, the maximum weight for the combination is that indicated on the additional product.
- If the manufacturer of your pushchair recommends using it in combination with a carrycot or car seat, always have them facing you.
- Never use stairs or escalators with your child in the pushchair.
- Keep your child well out of the way when you fold, unfold or adjust the pushchair.
- The tyres may leave black marks on some floors (particularly on smooth floors such as parquet, synthetic laminates, linoleum, etc.)
- The brake must always be on when putting the child in or taking him out.
- Always use the parking brake, even when standing still for only a few moments!
- Only use accessories sold or approved by the manufacturer.
- Using other accessories could be dangerous.
- For pushchairs with accessories (depending on the version), please respect the maximum weight loads indicated below:
Ex : Maximum permitted weight for the play tray 2 kg.
Maximum permitted weight for the net bag 2 kg.
Maximum permitted weight for the storage pocket 1 kg.
Maximum permitted weight for the basket 2kg.

WARNING: It may be dangerous to leave the child unattended.

WARNING: Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING: Use a harness as soon as your child can sit unaided.

Rings for attaching an extra harness are on each side, beside the seat belt.

WARNING: Do not use this seat unit for children under 6 months.

WARNING: Any load attached to the handle affects the stability of the pram/pushchair.

WARNING: Always use the crotch strap in combination with the waist belt

WARNING: Check that the pram body or seat unit attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING: This product is not suitable for use when running or roller-skating.

WARNING: To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

Chassis care advice

- The product must be maintained regularly to provide full satisfaction. We advise you to check and if necessary clean mechanical parts every fortnight.
- Wipe the frame with a clean cloth. Clean and dry thoroughly the chassis, every time you've been in muddy or sandy areas, to avoid rust.
- Do not use grease or oil.
- Your pushchair may not work properly if it is not maintained regularly.
- Do not force it if it becomes difficult to fold it up or unfold it. Clean the product.
- If difficulties persist, contact your supplier.

Caring

- Use a sponge and mild soap. Do not use detergent.

D

- Onze producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw kind.
- Voldoet aan de veiligheidseisen - EN 1888 :2003 + A1/A2/A3 :2005 - Getest in een officieel erkend laboratorium volgens de-creet N°91-1292 - december 1991.
- Deze kinderwagen is ontworpen voor kinderen vanaf ongeveer 6 maanden. Max. lichaamsgewicht 15kg.
- Vervoer nooit meer dan 1 kind tegelijkertijd in uw kinderwagen.
- Til nooit uw kinderwagen op als uw kind in de kinderwagen is geplaatst.
- Indien de kinderwagenfabrikant het gebruik van een combinatie adviseert (onderstel+draagwieg of onderstel+autostoel), dient men bij een soortgelijke combinatie uit te gaan van het toegestaan lichaamsgewicht van het toegevoegde product
- Indien de kinderwagenfabrikant het gebruik van een combinatie onderstel+draagwieg of onderstel+autostoel adviseert, dient deze altijd geplaatst te worden met het zicht naar u toe.
- Maak nooit gebruik van een trap als uw kind in de kinderwagen geplaatst is.
- Houdt uw kind op veilige afstand als u de kinderwagen inklapt, uitklapt of afstelt.
- Banden van de kinderwagen kunnen sporen achterlaten op bepaalde type vloeren (vooral gladde vloeren zoals parket, synthetisch laminaat, linoleum enz...)
- De rem dient altijd ingeschakeld te zijn als u uw kind in en uit de kinderwagen neemt.
- Plaats uw kinderwagen op de rem als u met de kinderwagen stil staat, zelfs al stopt u slechts voor enkele ogenblikken !
- Gebruik uitsluitend toebehoren/accessoires die door de fabrikant goedgekeurd zijn en door de fabrikant verkocht worden.
- Het gebruik van andere toebehoren/accessoires kan gevaarlijk zijn.
- Voor kinderwagens voorzien van toebehoren/accessoires (volgens versie), gelieve de hieronder aangegeven max. lading te respecteren:
 - Toegestaan gewicht op het speeltabelt : 2kg.
 - Toegestaan gewicht in het opbergnet : 2kg.
 - Toegestaan gewicht in het opbergvak : 1kg.
 - Toegestaan gewicht in de boodschappenmand : 2kg.

WAARSCHUWING : Het kan gevaarlijk zijn uw kind zonder toezicht alleen te laten.

WAARSCHUWING : Voor elk gebruik dient u er zeker van te zijn dat alle vergrendelingen goed gesloten zijn.

**WAARSCHUWING : Gebruik het veiligheidstuigje vanaf het moment dat het kind zelfstandig kan zitten.
Haken voor het bevestigen van een extra veiligheidstuigje zijn voorzien ter hoogte van de ceintuur aan beide zijden.**

WAARSCHUWING : Gebruik het kinderwagenzitje niet voor kinderen jonger dan 6 maanden.

WAARSCHUWING : Een kinderwagen/wandelwagen kan onstabiel worden indien men zware tassen of andere zware objecten aan de duwstang hangt.

WAARSCHUWING : Gebruik nooit het tussenbeenstuk zonder het gordeltje.

WAARSCHUWING : Vòòr ELK gebruik dient u te controleren of het vergrendelmechanisme van de draagwieg of autostoel correct gesloten zijn.

WAARSCHUWING : Dit product mag niet gebruikt worden tijdens het joggen of bij het skeeleren.

WAARSCHUWING : Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.

Onderhoudsadviezen voor het onderstel

- Voor een optimale voldoening dient de kinderwagen regelmatig onderhouden te worden. Wij adviseren u elke 15 dagen het onderstel te reinigen en mechanische delen te onderhouden.
- Reinig het onderstel met een schone doek.
 - Reinig het onderstel direct na het betreden van zandpaden, modderig terrein of corrosief terrein.
- Gebruik nooit smeer of olie.
- Door gebrek aan onderhoud kan het onderstel slecht gaan functioneren.
- Indien het onderstel moeilijk in of uitklapt mag men nooit forceren. Advies : reinig het onderstel.
- Indien na reiniging de moeilijkheden blijven aanhouden dient u contact op te nemen met uw babyspecialzaak.

Onderhoud

- Gebruik een lichtvochtige spons met kleine hoeveelheid neutrale zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen.



- Unsere Produkte wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes sorgfältig entworfen und getestet.
- EN 1888 :2003 + A1/A2/A3 :2005. Entspricht allen Sicherheitsanforderungen. Getestet im gem. Erlass 91-1292 vom Dezember 1991 zugelassenen Labor.
- Dieser Sportwagen ist für Kinder ab ca. 6 Monaten bis zu 15 kg geeignet.
- Nie mehr als 1 Kind im Sportwagen transportieren.
- Nie den Sportwagen hochheben, wenn ein Kind darin sitzt.
- Wenn der Hersteller Ihres Sportwagens eine Verwendung in Kombination mit einer Tragetasche/Sicherheitswanne bzw. Babyschale empfiehlt, so ist in diesem Fall das max. zulässige Gewicht für die Verwendung dieser Kombination auf dem zusätzlichen Artikel angegeben und zu beachten
- Wenn der Hersteller Ihres Sportwagens eine Verwendung in Kombination mit einer Tragetasche/Sicherheitswanne bzw. Babyschale empfiehlt so sind diese immer Richtung Eltern zu befestigen.
- Nie Stufen oder Rolltreppen nehmen, wenn Ihr Kind im Sportwagen sitzt.
- Beim Auseinander- bzw. Zusammenklappen sowie beim Verstellen des Sportwagens einen Sicherheitsabstand zu Ihrem Kind einhalten.
- Die Reifen können auf gewissen Bodenbelägen (vor allem auf glatten Böden wie Parkett, Laminatboden, Linoleum etc.) schwarze Spuren hinterlassen.
- Die Bremse muss beim Hineinsetzen bzw. Herausnehmen Ihres Kindes immer gesichert sein.
- Die Bremse immer betätigen, sobald der Sportwagen stillsteht, selbst wenn dies nur für einen kurzen Moment ist.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör, welches vom Hersteller verkauft bzw.
- Der Gebrauch von Fremdzubehör kann gefährlich sein.
- Bei Sportwagen, die mit Zubehör (je nach Version) ausgestattet sind beachten Sie bitte die nachstehend angeführten zulässigen Höchstgewichte. Ex : Zulässiges Höchstgewicht für das Tablett : 2 kg.
Zulässiges Höchstgewicht für den Netzkorb : 2 kg.
Zulässiges Höchstgewicht für das Ablagefach/die Tasche : 1 kg.
Zulässiges Höchstgewicht für den Korb : 2 kg.

ACHTUNG : Es kann gefährlich sein, Ihr Kind unbeaufsichtigt zu lassen.

ACHTUNG : Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Verriegelungen korrekt eingerastet sind.

ACHTUNG : Keine Matratze hinzufügen.

**ACHTUNG : Verwenden Sie den Rückhaltegurt sobald Ihr Kind alleine sitzen kann.
Die Vorrichtungen zur Befestigung eines zusätzlichen Sitzeinhangs befinden sich auf jeder Seite in Höhe des Rückhaltegurtes.**

ACHTUNG : Diesen Sitz nicht für Kinder unter 6 Monaten verwenden.

ACHTUNG : Die Stabilität Ihres Kinder- bzw. Sportwagens wird beeinträchtigt, wenn Sie ein Gewicht am Schieber (zB Einkaufsnetz) befestigen.

ACHTUNG : Verwenden Sie den Schrittgurt nie ohne Rückhaltegurt.

ACHTUNG : Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Befestigungsmechanismen von der Tragetasche/Sicherheitswanne bzw. vom Autositz korrekt eingerastet sind.

ACHTUNG : Dieses Produkt nicht beim Joggen oder Rollerbladen verwenden.

ACHTUNG : Um jegliches Erstickungsrisiko auszuschließen halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.

Pflegehinweise für das Gestell

- Der Kinder- bzw. Sportwagen muss regelmäßig gepflegt bzw. gewartet werden, damit er Sie vollständig zufrieden stellt. Wir empfehlen, die mechanischen Teile alle 2 Wochen zu kontrollieren und bei Bedarf zu reinigen.
- Das Gestell mit einem sauberen Lappen reinigen. Das Gestell nach jedem Gebrauch auf schlammigem oder sandigem Boden bzw. in feuchter Umgebung reinigen, um u. a. Rostbildung vorzubeugen.
- Kein Fett oder Öl verwenden.
- Pflegehinweise für das Gestell, Ihres Kinder- bzw. Sportwagens beeinträchtigen.
- Bei Auftreten von Schwierigkeiten beim Auseinander- oder Zusammenklappen niemals Gewalt anwenden, sondern zuerst das Produkt reinigen.
- Bei Anhalten der Probleme den Fachhändler kontaktieren.

Pflege

- Mit Schwamm und milder Seife. Kein Reinigungsmittel verwenden.



- I nostri prodotti sono ideati e testati con cura per garantire la sicurezza ed il comfort del vostro bambino.
- Conforme alle esigenze di sicurezza. Testato in laboratorio autorizzato come da decreto n° 91-1292 - dicembre 1991. EN 1888 :2003 + A1/A2/A3 :2005.
- Questo prodotto è ideato per bambini a partire da 6 mesi circa e fino a 15 kg.
- Non trasportate più di un bambino alla volta nel passeggino.
- Non sollevate mai il passeggino con il bambino all'interno.
- Se il produttore del passeggino raccomanda l'uso in combinazione con una navicella o un seggiolino auto, il peso massimo di utilizzo della combinazione è quello indicato sul prodotto aggiuntivo.
- Se il produttore del passeggino raccomanda l'uso in combinazione con una navicella o un seggiolino auto, posizionateli sempre rivolti verso di voi.
- Non salite mai le scale e non usate le scale mobili con il bambino nel passeggino.
- Tenete il bambino a debita distanza quando chiudete, aprite o regolate il passeggino.
- Le ruote possono lasciare tracce nere su alcune superfici (soprattutto su pavimenti lisci come parquet, laminati sintetici, linoleum, ecc.)
- Il freno deve essere sempre inserito quando mettete/togliete il bambino dal passeggino.
- Utilizzate sempre il freno quando il passeggino non è in movimento, anche per soste brevi.
- Utilizzate esclusivamente accessori venduti o approvati dal produttore.
- L'utilizzo di altri accessori potrebbe rivelarsi pericoloso.
- Per i passeggini accessoriatati (in base al modello), rispettate il carico massimo indicato di seguito:
 Ex : Carico massimo ammesso per la tavoletta: 2 kg.
 Carico massimo ammesso per la retina: 2 kg.
 Carico massimo ammesso per tasca: 1 kg.
 Carico massimo ammesso per il cestello: 2 kg.

AVVERTENZA : Può essere pericoloso lasciare il bambino senza sorveglianza.

AVVERTENZA : Prima dell'utilizzo, verificate che tutti i dispositivi siano bloccati nel modo corretto.

AVVERTENZA : Utilizzate la cintura non appena il bambino è in grado di rimanere seduto da solo. All'altezza della cintura, su ogni lato, sono posizionati degli anelli per il fissaggio di una cintura supplementare.

AVVERTENZA : Non utilizzate questo passeggino per bambini di età inferiore a 6 mesi.

AVVERTENZA : Il fissaggio di un carico al maniglione influisce sulla stabilità della carrozzina/passeggino.

AVVERTENZA : Utilizzate il passagambe sempre in combinazione con la cintura addominale.

AVVERTENZA : Prima dell'uso, verificate il corretto aggancio dei dispositivi di fissaggio della navicella/seggiolino.

AVVERTENZA : Non utilizzate questo prodotto mentre fate jogging o pattinate.

AVVERTENZA : Per evitare rischi di soffocamento, conservate i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei bambini.

Consigli per la manutenzione del telaio.

- Per essere pienamente soddisfatti del prodotto, è necessaria una regolare manutenzione. Pertanto vi consigliamo di controllare e, se necessario, pulire le parti meccaniche ogni quindici giorni.
- Pulite il telaio con un panno. Pulite il telaio ogni volta che percorrete terreni fangosi, sabbiosi o zone dove è presente materiale corrosivo.
- Non utilizzate grasso o olio.
- La mancata manutenzione può portare ad un cattivo funzionamento del passeggino.
- Se si verificano delle difficoltà nella chiusura o apertura del passeggino, non forzate mai, ma pulite il prodotto.
- Se le difficoltà persistono, contattate il rivenditore.

Manutenzione

- Usate una spugna e sapone neutro. Non usate detersivi.



- Nuestros productos han sido especialmente concebidos y testados para garantizar la seguridad y el confort del bebé.
- Conforme a las exigencias de seguridad según ensayo de tipo. EN 1888 :2003 + A1/A2/A3 :2005. Testado en laboratorio acreditado según el decreto n° 91-1292 - diciembre de 1991.
- Esta silla de paseo está concebido para bebés a partir de 6 meses (peso máximo 15kg).
- No lleve a más de un bebé a la vez en la silla de paseo.
- No levante nunca la silla mientras el bebé esté en ella.
- Si el fabricante de la silla de paseo recomienda un uso combinado con un cuco o multiusos, en este caso, el peso máximo en el uso de la combinación es el que se indica en el producto adicional
- Si el fabricante de la silla de paseo recomienda un uso en combinación con un cuco o multiusos, colóquelos siempre de cara a usted.
- No suba nunca en escaleras mecánicas con el bebé instalado en la silla de paseo.
- Mantenga al bebé alejado mientras se cierra, se abre o se regula la silla.
- Los neumáticos pueden dejar marcas negras en algunos tipos de suelos (sobre todo los lisos como el parquet, los laminados, el linóleo...)
- El freno siempre debe estar activado en el momento de poner o sacar al bebé.
- Utilice siempre el freno para inmovilizar la silla de paseo, aunque sólo sea por un momento.
- Utilizar únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante.
- La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa.
- Para las sillas de paseo equipadas con accesorios (según versión), hay que respetar los pesos máximos indicados debajo:
 Ex : Peso máximo admitido por la bandeja 2 kg.
 Peso máximo admitido por la bolsa de malla 2 Kg.
 Peso máximo admitido por bolsillo 1 Kg.
 Peso máximo admitido por la cestilla 2 Kg.

ADVERTENCIA : puede ser peligroso dejar al bebé sin vigilancia

ADVERTENCIA : verificar que los mecanismos de cierre estén bien apretados y correctamente ajustados.

ADVERTENCIA : Use el arnés cuando el niño ya pueda sentarse solo. Las anillas para la fijación de un arnés suplementario están situadas a la altura del cinturón de sujeción, a cada lado.

ADVERTENCIA : No utilice esta silla para bebés menores de 6 meses.

ADVERTENCIA : El hecho de colgar una carga extra en el manillar puede influir en la estabilidad del cochecito / silla de paseo.

ADVERTENCIA : No use el arnés ventral sin el cinturón de la entrepierna.

ADVERTENCIA : Compruebe que los dispositivos de fijación del cuco o de la silla estén correctamente fijados antes de su uso

ADVERTENCIA : no utilice este producto cuando practique jogging o skating.

ADVERTENCIA : Para evitar los riesgos de estrangulación, mantenga las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.

Consejos para el mantenimiento del chasis

- Para obtener un óptimo rendimiento del producto, debe realizar un correcto mantenimiento del mismo. Revise y, si es necesario, limpie cada una de sus partes mecánicas regularmente.
- Limpie el chasis con la ayuda de un trapo húmedo.
 Limpie el chasis después de cada paseo por terrenos con barro, arenosos o con algún componente corrosivo.
- No utilice grasa o aceite.
- Una falta de mantenimiento puede causar un mal funcionamiento de la silla de paseo.
- Si tiene dificultades al cerrar o abrir la silla no la fuerce, límpiela.
- En caso de que las dificultades persistan, póngase en contacto con su punto de venta habitual.

Mantenimiento

- Use una esponja o trapo húmedo. No use detergente.

ATENÇÃO

P



- Os produtos foram concebidos e testados cuidadosamente para a segurança e o conforto do bebé.
- Conforme as exigências de segurança - EN 1888 :2003 + A1/A2/A3 :2005. Testado em laboratório autorizado segundo o decreto n.º 91-1292 - Dezembro 1991.
- Este carrinho foi concebido para crianças a partir dos 6 meses e até aos 15 kg aproximadamente.
- Nunca transportar mais do que 1 criança no carrinho.
- Nunca levantar o carrinho enquanto a criança estiver lá dentro.
- Se o fabricante do seu carrinho recomendar uma utilização combinada com uma alcofa ou uma cadeira-auto, neste caso o peso máximo de utilização do conjunto é o que está indicado no produto adicional .
- Se o fabricante do seu carrinho recomendar uma utilização combinada com uma alcofa ou uma cadeira-auto, coloque estas de frente para os pais.
- Nunca suba escadas normais ou rolantes com a criança dentro do carrinho.
- Mantenha a criança afastada quando está a fechar, abrir ou ajustar o carrinho.
- Os pneus podem deixar marcas pretas em alguns tipos de solos (como por exemplo nos parquetes, nos laminados sintéticos, no linóleo, etc.).
- O carrinho deve estar sempre travado quando instala ou retira a criança.
- Utilize sempre o travão quando o carrinho está parado, mesmo se parar por pouco tempo.
- Utilizar apenas os acessórios vendidos e aprovados pelo fabricante.
- A utilização de outros acessórios que não os recomendados pelo fabricante pode ser perigosa.
- Para os carrinhos equipados com acessórios (dependendo da versão), não se esqueça de respeitar as cargas máximas indicadas a seguir: Ex : Carga máxima admitida para o tabuleiro 2 kg.
Carga máxima admitida para a rede 2 kg.
Carga máxima admitida para cada bolso 1 kg.
Carga máxima admitida para o cesto 2 kg.

ATENÇÃO : Nunca deixe o seu filho sem vigilância.

ATENÇÃO : Assegure-se que todos os dispositivos de fecho estão correctamente fechados antes de qualquer utilização.

**ATENÇÃO : Utilize o arnês logo que a criança consiga sentar-se sozinha.
As argolas para a fixação de um arnês suplementar estão situadas de cada lado do cinto.**

ATENÇÃO : Não utilizar este carrinho se a criança tiver menos de 6 meses.

ATENÇÃO : A colocação de objectos pesados no manípulo pode afectar a estabilidade da alcofa/do carrinho.

ATENÇÃO : Nunca utilize o entre-pernas sem o cinto de suporte.

ATENÇÃO : Verificar que os dispositivos de fixação da alcofa ou da cadeira-auto estão correctamente presos antes da utilização.

ATENÇÃO : Não utilizar este produto ao mesmo tempo que está a fazer jogging ou a andar de patins.

ATENÇÃO : Para evitar riscos de asfixia, conservar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

Conselhos de limpeza do chassis.

- O carrinho deve ser limpo e controlado regularmente para uma satisfação completa. Aconselhamos portanto o controlo e a limpeza das partes mecânicas de 15 em 15 dias.
- Limpe o chassis com um pano limpo. Limpe o chassis após a passagem em terrenos lamacentos, arenosos e corrosivos.
- Não utilizar gordura ou óleo.
- A falta de limpeza pode levar ao mau funcionamento do seu carrinho.
- Se surgirem dificuldades ao abrir ou fechar o carrinho, nunca force, mas sim limpe-o.
- Se persistirem as dificuldades, contacte o seu revendedor.

Limpeza

- Utilize uma esponja e um sabão neutro. Não utilizar detergente.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en choisissant l'un de nos produits. Nous espérons qu'il vous donne entière satisfaction. Votre produit a été fabriqué selon les différentes normes de qualité qui lui sont applicables et a été soumis à de nombreux contrôles aux différentes étapes de sa fabrication. Si malgré tous nos efforts une anomalie intervenait pendant la période de validité de la garantie, nous nous engageons à respecter les conditions de garantie.

CERTIFICAT DE GARANTIE : Nous vous garantissons que ce produit est conforme aux exigences de sécurité telles que définies par la réglementation en vigueur, et qu'il ne présente aucun défaut de conception et fabrication au moment de son achat par le revendeur. Si après votre achat, durant une période de 24 mois, ce produit présentait un défaut dans le cas d'une utilisation normale telle que définie dans la notice d'emploi, nous nous engageons à vous le réparer ou à vous le changer (pour plus d'informations sur les modalités d'applications de notre garantie, veuillez consulter votre revendeur ou notre site web), hors les cas d'exclusion suivants :

- . utilisation et destination autres que celles prévues dans la notice d'utilisation,
- . installation non conforme à la notice,
- . réparation effectuée par une personne ou un revendeur non agréé,
- . défaut de présentation d'une preuve d'achat,
- . manque d'entretien de votre produit,
- . remplacement de toutes pièces d'usure (roues, parties en frottement ...) en utilisation normale.

A partir de quand ?

A compter de la date d'acquisition du produit.

Pour combien de temps ?

24 mois consécutifs et non transmissibles, seul le premier acheteur en est l'unique bénéficiaire.

Que devez-vous faire ?

A l'achat de votre produit, vous devez impérativement garder votre ticket de caisse où figure la date d'achat.

En cas de défaut, le produit devra être rapporté dans le magasin d'achat.

Tout produit adressé directement au fabricant ne pourra bénéficier de la garantie.

Cette garantie est conforme à la Directive Européenne n° 1999/44/CE du 25 Mai 1999

GUARANTEE CERTIFICATE

Dear Customer,

Thank you for the confidence you have shown in us by choosing one of our products. We hope it will meet all your expectations. This certificate indicates that this product has been manufactured according to the quality standards applicable and that it has been subjected to numerous checks during the various manufacturing stages. Should an anomaly occur during the warranty period, we will respect the conditions stipulated in the guarantee.

GUARANTEE CERTIFICATE: We guarantee that this product complies with the security regulations currently in effect, and that it is free from defects in material and craftsmanship at the time it is purchased by the retailer. If this product fails within 24 months of the original purchase and under normal use as defined in the user's manual, we will repair or replace the product (for more information regarding our warranty policy, ask your retailer or consult our website), except in the following cases:

- . use and purpose other than those indicated in the instructions for use,
- . installation not in accordance with the instructions,
- . repair carried out by a non-approved person or retailer,
- . proof of purchase not presented,
- . product not maintained,
- . replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

From when?

From the date the product is purchased.

For how long?

For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

What do you have to do?

After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase. If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought. Any product sent directly to the manufacturer will not be covered by the guarantee.

This guarantee conforms with European Directive No. 1999/44/EC dated 25 May 1999.

GARANTIE-ZERTIFIKAT

Sehr geehrte/r Kundin/e,

Wir danken für das von Ihnen gewährte Vertrauen, indem Sie eines unserer Produkte gewählt haben. Wir hoffen, dass Sie dieses vollständig zufrieden stellen wird. Dieses Produkt wurde gemäß verschiedener, dafür in Anwendung kommender Qualitätsnormen produziert und wurde während der verschiedenen Produktionsschritte zahlreichen Kontrollen unterworfen. Sollte trotz unserer Anstrengungen ein Fehler innerhalb der Garantiezeit auftreten, verpflichten wir uns, die Garantiekonditionen einzuhalten.

GARANTIE-ZERTIFIKAT : Wir garantieren, dass dieses Produkt den gegenwärtig gültigen Sicherheitsregelungen entspricht und dass es zum Zeitpunkt des Kaufs beim Fachhändler keine Konzeptions- und Fabrikationsfehler aufweist. Wenn innerhalb von 24 Monaten nach Ihrem Kauf bei normalem Gebrauch nach Gebrauchsanweisung ein Defekt auftritt, verpflichten wir uns, das Produkt zu reparieren oder auszutauschen (für mehr Information bzgl. unserer Garantie-modalitäten konsultieren Sie Ihren Fachhändler oder unsere Webseite), ausgenommen die folgenden Fälle:

- . andere Verwendung oder Bestimmung als die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten,
- . Montage, die nicht der Gebrauchsanweisung entspricht,
- . Reparatur, die durch eine nicht befugte Person oder einen nicht berechtigten Händler durchgeführt wurde,
- . wenn kein Kaufbeleg (Kassazettel) vorgelegt werden kann,
- . wenn das Produkt nicht entsprechend gewartet und gepflegt wurde,
- . Tauschen aller sich abnützenden Teile (Räder, reibende Teile ...) bei normalem Gebrauch.

Ab wann ?

Ab Kaufdatum des Produktes.

Wie lange ?

24 aufeinander folgende und nicht übertragbare Monate, ausschließlich der Erstkäufer ist der alleinige Nutznießer.

Was müssen Sie tun ?

Nach Kauf des Produktes, den Kaufbeleg (mit lesbarem Kaufdatum) sorgfältig aufbewahren.

Beim Auftauchen eines Problems muss das Produkt zum entsprechenden Fachhändler, bei dem der Artikel gekauft wurde, zurückgebracht werden. Für jedes Produkt, welches direkt an den Hersteller eingeschickt wird, ist die Garantie nicht gültig.

Diese Garantie entspricht der Europäischen Richtlinie Nr. 1999/44/CE vom 25.Mai 1999.

GARANTIEBEWIJS

Geachte klant,

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt bij het kiezen van een van onze producten en hopen dat ze u volledig tevreden zullen stellen. Dit product is vervaardigd volgens diverse kwaliteitsnormen die van toepassing zijn voor dit product. Tevens is het product onderworpen aan diverse controles tijdens de verschillende fabricage etappes. Indien er, ondanks al onze inspanningen, gedurende de garantieperiode een afwijking/onregelmatigheid zich voordoet, verplichten wij ons ertoe de garantievoorwaarden te respecteren.

GARANTIEBEWIJS : Wij garanderen u dat dit product voldoet aan de veiligheidsvoorwaarden zoals omschreven in het reglement van kracht, dat het product geen enkele fout of fabricagefout vertoont op het moment van aankoop door de detailhandelaar. Indien er zich na aankoop van het product, gedurende de garantieperiode van 24 maanden, het product een fout vertoont, bij normaal gebruik zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing, verplichten wij ons ertoe het product te repareren of te vervangen (voor bijkomende informatie betreft de toepassing van de garantievoorwaarden adviseren wij contact op te nemen met uw detailhandelaar of onze website te raadplegen) De volgende gevallen zijn uit-

- bij gebruik en doel anders dan voorzien in de gebruiksaanwijzing,
- bij een plaatsing welke niet overeenkomstig is met de gebruiksaanwijzing,
- herstellingen uitgevoerd door een niet erkend persoon of door een niet officieel erkende verkoper,
- indien het aankoopbewijs niet getoond kan worden,
- indien het product slecht onderhouden is,
- vervanging van onderdelen die bij een normaal gebruik aan slijtage onderhevig zijn (wielen, draaiende en bewegende delen.....enz.)

Vanaf wanneer ?

Vanaf de aankoopdatum van het product.

Voor welke periode ?

24 opeenvolgende niet overdraagbare maanden. De eerste aankoper is de enige begunstigde van deze garantie.

Wat moet u doen ?

Bij aankoop van het product dient het aankoopbewijs zorgvuldig bewaard te worden. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn op het aankoopbewijs. Indien het product een gebrek vertoont dient het teruggebracht te worden bij de detailhandelaar waar het product aangekocht is. Producten die rechtstreeks naar de fabrikant teruggezonden worden komen niet in aanmerking voor garantie.

Deze garantie is overeenkomstig met de Europese richtlijnen N° 1999/44/CE van 25 mei 1999.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Speriamo che ne sia completamente soddisfatto. Questo certificato indica che il suo prodotto è stato costruito secondo normative di qualità specifiche e che è stato sottoposto a numerosi controlli nelle diverse fasi di lavorazione. Se, nonostante tutti i nostri sforzi, dovreste riscontrare un'anomalia durante il periodo di validità della garanzia, ci impegneremo a rispettare le condizioni del presente certificato.

CERTIFICATO DI GARANZIA : Vi garantiamo che questo prodotto è conforme alle norme di sicurezza definite dalla regolamentazione in vigore e che non presenta nessun difetto di ideazione e di fabbricazione al momento dell'acquisto presso il rivenditore. Se dopo l'acquisto, entro un periodo di 24 mesi, questo prodotto dovesse presentare un difetto durante il normale utilizzo definito dalle avvertenze d'uso, ci impegniamo alla riparazione o alla sostituzione del prodotto stesso. (Per maggiori informazioni sulle condizioni d'applicazione della nostra garanzia, consultate il vostro rivenditore oppure il nostro sito web). La sostituzione e la riparazione sono escluse nei seguenti casi:

- . utilizzo e destinazione diversi da quelli previsti nelle istruzioni d'uso,
- . installazione non conforme alle istruzioni,
- . riparazione effettuata da persona o rivenditore non autorizzato,
- . mancanza dello scontrino d'acquisto,
- . mancanza di manutenzione del prodotto,
- . sostituzione di parti sottoposte ad usura (ruote, parti sottoposte ad attrito ...) durante il normale utilizzo.

Qual è la decorrenza ?

La data d'acquisto del prodotto.

Per quanto tempo ?

24 mesi consecutivi e non trasferibili ad altra persona: l'unico beneficiario è colui che ha effettuato l'acquisto.

Cosa si deve fare ?

Dopo l'acquisto, dovete conservare lo scontrino riportante la data d'acquisto del prodotto. Nel caso si verifichi un problema, il prodotto deve essere restituito al rivenditore presso cui è stato effettuato l'acquisto. I prodotti inviati direttamente al produttore non godranno di alcuna garanzia.

Garanzia conforme alla Direttiva Europea n° 1999/44/CE del 25 Maggio 1999.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Distinguido Cliente,

Ante todo, queremos agradecerle la confianza que nos ha demostrado al escoger nuestros productos. Estamos seguros de que serán de su total satisfacción. Este documento certifica que este producto ha sido fabricado según las normas de calidad que le son aplicables y que ha sido sometido a numerosos controles en las distintas etapas de su fabricación. Si a pesar de nuestros esfuerzos, se da una anomalía durante el periodo de validez de la garantía, nos comprometemos a respetar las condiciones de la garantía.

LAS SIGUIENTES CONDICIONES: Nosotros le garantizamos que este producto es conforme a las exigencias de seguridad tal cual están definidas por la reglamentación en vigor, y que no presenta ningún defecto de concepción y fabricación en el momento de su compra en su comercio. Si después de la compra, durante un periodo de 24 meses este producto presenta un defecto en el caso de una utilización normal definida en el manual de instrucciones, nosotros nos comprometemos a reparar o a cambiar el producto (para más información sobre las modalidades de aplicación de nuestra garantía, contacte con su comercio o diríjase a nuestra web) excepto en los casos de exclusión siguientes:

- Uso y finalidad distintos a los previstos en el manual de utilización.
- Instalación no conforme al manual.
- Reparación efectuada por personal no acreditado.
- No adjuntar el certificado de garantía debidamente cumplimentado según se indica en el apartado ¿Qué hacer?
- No presentar el ticket o factura de compra.
- Mantenimiento inadecuado del producto.
- Cambio de piezas por deterioro (ruedas, partes en zonas de fricción...) en un uso normal.

¿A partir de cuándo?

A partir de la fecha de compra del producto.

¿Durante cuánto tiempo?

Durante 24 meses consecutivos y no transmisibles. El único beneficiario es el primer comprador.

¿Qué hacer?

En el momento de la compra del producto, debe rellenar el certificado de garantía, sellarlo por el vendedor y conservarlo junto al ticket de compra. Si surgiera algún problema, el producto deberá ser devuelto a un vendedor par o DISTRIBUIDOR, acompañado del correspondiente certificado de garantía debidamente cumplimentado como o se ha indicado anteriormente. Cualquier producto remitido directamente al fabricante no podrá beneficiarse de dicha garantía.

Esta garantía es conforme a la Directiva Europea n° 1999/44/CE del 25 de Mayo de 1999

CERTIFICADO DE GARANTIA

Estimado Cliente,

Agradecemos a confiança depositada em nós ao optar pelos nossos produtos. Esperamos que seja da sua inteira satisfação. Este certificado indica que o seu produto foi fabricado segundo as diferentes normas de qualidade que lhe são aplicáveis e que foi submetido a numerosas verificações durante as diferentes etapas do seu fabrico. Se apesar de todos os nossos esforços verificar uma anomalia durante o período de validade deste certificado, comprometemo-nos a respeitar as condições da garantia.

CERTIFICADO DE GARANTIA : Garantimos que este produto está conforme as exigências de segurança definidas pela regulamentação em vigor e que não apresenta nenhum defeito de concepção e fabricação no momento da sua compra pelo revendedor. Se após a sua compra pelo cliente, durante um período de 24 meses, este produto apresentar algum defeito, enquanto utilizado dentro da normalidade como definida no manual de instruções, comprometemo-nos a repará-lo ou trocá-lo (para mais informações sobre as modalidades de aplicação da nossa garantia, queira consultar o revendedor ou o nosso site Internet), exceptuando nos casos seguintes:

- Utilização e destino diferentes dos previstos no manual de utilização
- Instalação não conforme o manual
- Reparação efectuada por uma pessoa ou um revendedor não autorizado
- Não devolução ao fabricante do certificado de garantia correctamente preenchido pelo proprietário ou pelo revendedor em caso de intervenção
- Falta de apresentação de uma prova de compra
- Falta de manutenção do produto
- Substituição de todas as peças de uso (rodas, partes em desgaste...) em utilização normal.

A partir de quando?

A contar da data de aquisição do produto.

Por quanto tempo?

24 meses consecutivos e não transmissíveis. O primeiro comprador é o único beneficiário.

O que deve fazer?

Guardar o talão de compra logo após a aquisição do produto. Se surgir algum problema, o produto deverá ser restituído junto do revendedor autorizado e acompanhado do certificado de garantia devidamente preenchido. Qualquer produto endereçado directamente ao fabricante não poderá beneficiar da garantia.

Esta garantia está conforme a Directiva Europeia nº 1999/44/CE de 25 de Maio de 1999.



DOREL FRANCE S.A.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM
BITM Brussels International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL (U.K.) LTD
Hertsmere House,
Shenley Road,
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1TE
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 C
D-50226 Frechen-Königsdorf

DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)

ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.
C/Pare Rodés n°26
Torre A 4°
Edificio Del Liac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Parque Industrial da Varziela
Rua n° 1 - Arvore
4480-109 Vila do Conde
PORTUGAL
DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE